

**СОГЛАШЕНИЕ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ № 284**  
**по набору и обучению иностранных граждан**

г. Черкесск

«15» 10 2019г.

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Северо-Кавказская государственная академия», именуемое в дальнейшем «Академия», в лице ректора Кочкарова Руслана Махаровича, действующего на основании Устава, с одной стороны и «Эй Джи Траст Эдьюкейшнл Консалтэнси», Ченнаи, Тамилнаду, Индия (A.J. Trust Educational Consultancy, Chennai, Tamilnadu, India), в дальнейшем «Фирма» в лице директора Амирджахана Наджирула Амина (Ameerjahan Najeerul Ameen), действующего на основании лицензии, выданного властями Индии, с другой стороны, далее вместе именуемые Стороны, заключили настоящее соглашение о нижеследующем:

**СТАТЬЯ 1. Предмет соглашения**

1.1. Предметом настоящего соглашения являются условия, на которых Фирма осуществляет набор и направляет на обучение в Академию иностранных граждан (далее – Обучающиеся), а Академия осуществляет их обучение.

1.2. После прохождения Обучающимся образовательной программы и успешного прохождения государственной итоговой аттестации ему выдается диплом государственного образца, либо справки об освоении тех или иных компонентов образовательной программы в случае отчисления Обучающегося из Академии до завершения им обучения в полном объеме (при отсутствии задолженности по оплате за обучение).

Под компенсацией расходов понимается оплата Фирмой стоимости образовательных услуг, а также оплата проживания Обучающихся в общежитиях Академии.

Размер компенсации и количество Обучающихся, принимаемых в Академию определяется сторонами путем заключения Протокола, являющегося неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

Между Академией, Фирмой и Обучающимся заключается трехсторонний договор об образовании, который является основанием для оплаты образовательных услуг.

Обучающийся, направленный Фирмой, не может самостоятельно оформить индивидуальный договор об образовании или через третью фирму.

Также между сторонами заключается договор найма жилого помещения в студенческом общежитии, который является основанием для оплаты проживания Обучающегося в общежитии Академии.

**СТАТЬЯ 2. Права и обязанности Академия**

2.1. В целях выполнения условий настоящего Соглашения Академия принимает на себя следующие обязательства:

2.1.1. Принять Обучающихся, направляемых Фирмой на обучение в качестве слушателей подготовительного факультета, студентов, клинических ординаторов и аспирантов, в порядке определенном локальными актами Академии, а также настоящим Соглашением.

2.1.2. В случае успешного выполнения учебного плана и успешной сдачи государственных экзаменов, итоговой аттестации выдать Обучающимся документы установленного государственного образца.

2.1.3. Предоставить Обучающимся, наравне с российскими обучающимися, возможность пользоваться учебными помещениями, оборудованием, используемым в учебном процессе, библиотечным фондом, читальными залами, спортивными и культурными объектами Академии.

2.1.4. Оказывать Обучающимся содействие в получении учебных виз в установленном порядке. Расходы связанные с оформлением учебной визы осуществляет Фирма.

2.1.5. По согласованию с Фирмой предоставлять Обучающимся по их личным заявлениям академический отпуск, в соответствии с порядком установленным локальным актом Академии.

2.1.7. Ознакомить Обучающихся с локальными актами академии в установленном Академией порядке.

2.1.8. Предоставить Обучающимся на период обучения место в общежитии Академии при условии оплаты за проживание в общежитии в соответствии с действующим Протоколом. В случаях отчисления Обучающегося из Академии или предоставления академического отпуска право на проживание в общежитии теряется.

2.1.9. Проявлять уважение к личности Обучающегося, не допускать физического и психологического насилия, обеспечить условия укрепления нравственного, физического и психологического здоровья, эмоционального благополучия Обучающегося с учетом его индивидуальных особенностей, обеспечить защиту персональных данных Обучающегося и Фирмы в соответствии с законодательством РФ.

2.2. Академия не берет на себя обязательства:

- по стипендиальному и иному материальному обеспечению Обучающихся;
- по страхованию жизни и медицинскому обслуживанию Обучающихся и их личного имущества;
- по компенсации за утрату или порчу личного имущества Обучающихся;
- по оплате проезда Обучающихся в РФ, на Родину, в другие страны и обратно, их личных поездок по территории РФ;
- по оплате пребывания в РФ членов семьи Обучающихся или других приглашенных ими лиц, а также по предоставлению им жилой площади;
- по оплате расходов в случае нарушения Обучающимися действующих в РФ гражданских, уголовных законов и административных норм;
- по оплате расходов в связи со смертью Обучающегося, репатриации на Родину останков в случаях его смерти или тяжелого заболевания.

2.3. Академия имеет право:

2.3.1. Производить в установленном порядке отчисление Обучающихся:

- за нарушение действующих в РФ законов, в том числе привлечения к административной, гражданской или уголовной ответственности;
- за нарушение учебной дисциплины;
- за нарушение Устава, Правил внутреннего распорядка или иных локальных актов Академии;
- за академическую неуспеваемость;
- по собственному желанию Обучающегося;
- по состоянию здоровья в случае получения официального заключения органов здравоохранения РФ о невозможности продолжить обучение;
- по окончании срока обучения;
- в случае несвоевременной, неполной оплаты либо неоплаты компенсации за обучение и неисполнения или несвоевременного исполнения Фирмой обязательств по настоящему Соглашению, обязательств по договору об образовании;
- в иных случаях, предусмотренных локальными актами Академии, а также договором об образовании.

2.6. Стоимость обучения указанная в протоколе, а также в договоре об образовании, заключаемом между Академией, Фирмой и Обучающимся остается неизменной на весь период обучения Обучающегося, за исключением случаев предусмотренных договором об образовании.

2.7. Порядок оплаты образовательных услуг установлен в договоре об образовании, заключаемом между Академией, фирмой и обучающимся.

### **СТАТЬЯ 3. Права и обязанности Фирмы**

3.1. В целях выполнения настоящего Соглашения Фирма принимает на себя следующие обязательства:

3.1.1. Ежегодно осуществлять подбор и направлять в Академию иностранных граждан в количестве и по специальностям в соответствии с Протоколом к настоящему Соглашению.

3.1.2. Вносить предложения по преподавательскому составу из числа иностранных преподавателей для чтения лекций и проведения практических занятий.

3.1.3. Предоставлять Академии до начала учебного года следующие документы кандидатов на обучение:

- сертификат о полном среднем образовании с указанием пройденных предметов и оценками;
- медицинский сертификат, свидетельствующий об отсутствии противопоказаний для обучения в Академии, анализа на ВИЧ, малярию, ВГВ и ВГС;
- паспорт и другие документы, необходимые для регистрации в УВМ МВД по КЧР и по месту жительства;
- иные документы, предусмотренные в Правилами приема в Академию, действующими на текущий учебный год.

Фирма берет на себя обязательство осуществлять проверку документов об образовании кандидатов на обучение и соответствие их принятым нормам и требованиям в Азиатских и Африканских странах. При этом оценки по предметам химии и биологии не должны быть ниже 50%.

3.1.4. Заключить договор с Обучающимся по линии Фирмы, регулирующий взаимоотношения между Фирмой и Обучающимся.

3.1.5. Производить оплату за обучение Обучающихся в порядке и сроки, установленные настоящим Соглашением и Протоколом к указанному Соглашению, а также договором об образовании, заключаемом между академией, фирмой и обучающимся.

3.1.6. Обеспечить медицинское страхование всех представленных Фирмой Обучающихся в страховой медицинской компании, в том числе страхование на случай репатриации Обучающихся в связи со смертью или тяжелым заболеванием и оказанием других видов медицинской помощи и медицинских исследований.

3.1.7. Извещать Академию об уважительности причины отсутствия Обучающегося на занятиях в срок не более 3 (трех) рабочих дней.

3.1.8. Осуществлять ежегодное медицинское обследование Обучающихся.

3.1.9. Своевременно обеспечить оплату за обучение и проживание в общежитии предоставленных Фирмой Обучающихся по стоимости предусмотренной протоколом, договором об образовании, а также договором найма жилого помещения в студенческом общежитии.

3.1.10. Обеспечить своевременную отправку Обучающихся, предоставленных для обучения Фирмой, на Родину в случаях их отчисления из Академии.

3.1.11. Обеспечить выполнение организационных мероприятий и финансовое покрытие расходов по репатриации на Родину в случаях смерти или тяжелого заболевания Обучающихся, предоставленных Фирмой.

3.1.12. Требовать от Академии предоставления информации по вопросам организации и обеспечения надлежащего исполнения образовательных услуг, получать информацию об успеваемости, поведении, отношении Обучающихся к учебе в целом и по отдельным предметам учебного плана.

3.2. Фирма несет полную юридическую и правовую ответственность за законность своей деятельности в рамках настоящего Соглашения на территории Российской Федерации, а также на территории и своей страны.

3.3. Фирма обязуется назначить уполномоченное ответственное лицо, для осуществления функций по сопровождению социальной и образовательной деятельности Обучающихся в период нахождения иностранных граждан на территории Российской Федерации

#### **СТАТЬЯ 4. Финансовые обязательства**

4.1. Стороны договорились о компенсации расходов по настоящему соглашению, предусмотренных в п. 1.2. настоящего соглашения, исходя из размеров, определенных в соответствии с Протоколами №1 к настоящему Соглашению, договорами об образовании и договорами найма жилого помещения в студенческом общежитии.

4.2. Стороны договорились, что сумма компенсации расходов на обучение (по договору об образовании) не может быть увеличена в отношении Обучающихся, зачисленных на обучение в Академию на данных условиях, до окончания срока обучения по данной форме, за исключением случаев предусмотренных договором об образовании.

4.3. Оплата образовательных услуг производится Фирмой в российских рублях.

### **СТАТЬЯ 5. Срок действия Соглашения**

5.1. Настоящее Соглашение вступает в силу с момента его подписания Сторонами и заключается на срок до 2025 г.

5.2. Срок действия настоящего Соглашения может быть изменен по письменному соглашению Сторон.

5.3. Настоящее Соглашение прекращает свое действие в отношении Обучающихся, отчисленных из Академии с даты издания приказа об отчислении.

5.4. В случае предоставления Обучающемуся академического отпуска, срок действия настоящего Соглашения продлевается с учетом продолжительности предоставленного академического отпуска.

### **СТАТЬЯ 6. Ответственность**

6.1. В случае неисполнения или ненадлежащего исполнения обязательств по настоящему Соглашению Стороны несут ответственность в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации.

6.2. В случае неисполнения или ненадлежащего исполнения одной из Сторон обязательств по настоящему Соглашению, данная Сторона обязана возместить другой Стороне причиненные неисполнением или ненадлежащим исполнением убытки в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации.

6.3. Стороны освобождаются от частичного или полного исполнения обязательств по настоящему договору, если его неисполнение явилось следствием обстоятельств непреодолимой силы, возникшей в результате событий чрезвычайного характера, которые Сторона не могла ни предвидеть, ни предотвратить. К событиям непреодолимой силы относятся те, на которые Стороны не могут оказать влияние и за возникновение которых не несут ответственности, например: землетрясение, наводнение, пожар и т.д., препятствующие обучению получение инвалидности, психическое заболевание, а также забастовка, правительственные постановления или распоряжения государственных органов.

### **СТАТЬЯ 7. Форс-мажор**

7.1. Стороны освобождаются от частичного или полного исполнения обязательств по настоящему договору, если его неисполнение явилось следствием обстоятельств непреодолимой силы, возникшей в результате событий чрезвычайного характера, которые Сторона не могла ни предвидеть, ни предотвратить. К событиям непреодолимой силы относятся те, на которые Стороны не могут оказать влияние и за возникновение которых не несут ответственности, например: землетрясение, наводнение, пожар и т.д., препятствующие обучению получение инвалидности, психическое заболевание, а также забастовка, правительственные постановления или распоряжения государственных органов.

7.2. Сторона, ссылающаяся на обстоятельства непреодолимой силы, обязана:

7.2.1. Немедленно, в срок не позже 15 (пятнадцати) дней информировать другую Сторону о наступлении подобных обстоятельств в письменной форме, по требованию другой Стороны должен быть представлен подтверждающий документ. Информация должна содержать данные о характере обстоятельств, оценке их влияния на исполнение Сторонами своих обязательств по настоящему Соглашению и на срок исполнения обязательств.

7.2.2. Приложить, с учетом положений Соглашения все усилия к тому, чтобы как можно скорее ликвидировать это неисполнение.

7.2.3. По окончании действия указанных обстоятельств известить об этом другую Сторону. При этом должен быть указан срок, в который предполагается исполнить обязательства по настоящему Соглашению. Если извещение не направлено или направлено несвоевременно, убытки, причиненные неизвещением или несвоевременным извещением, обязательны к возмещению Стороной, действие (бездействие) которой вызвало убытки, в порядке, предусмотренном законодательством Российской Федерации.

## **СТАТЬЯ 8. Условия расторжения и изменения Соглашения**

8.1. Условия, на которых заключено настоящее Соглашение, могут быть изменены по соглашению сторон, а также в соответствии с законодательством Российской Федерации.

Стороны имеют право на расторжение настоящего Соглашения при наличии следующих оснований:

- нарушение одной из Сторон существенных положений настоящего Соглашения;
- нарушение сроков и порядка оплаты;
- одна из Сторон из-за каких-либо действий властей прямо или косвенно будет ограничена в исполнении своих обязательств, в связи с чем станет невозможным выполнение настоящего Соглашения.
- по письменному соглашению Сторон.

8.2. Сообщение о расторжении настоящего Соглашения должно быть направлено заказным письмом не позднее, чем за 3 (три) месяца до планируемой даты расторжения Соглашения.

8.3. В случае если одно из положений настоящего Соглашения становится недействительным, то это не является причиной для приостановления действия Соглашения в целом.

## **СТАТЬЯ 9. Порядок разрешения споров**

9.1. Стороны будут прилагать все усилия к тому, чтобы решать все разногласия и споры, возникающие по исполнению настоящего Соглашения путем переговоров.

9.2. В случае недостижения согласия споры передаются на рассмотрение в Арбитражный суд по месту нахождения истца.

## **СТАТЬЯ 10. Конфиденциальность**

10.1. Стороны договорились о конфиденциальности обсуждения и содержания настоящего Соглашения и сопутствующих ему документов и приложат все усилия к предотвращению распространения этих сведений среди третьих юридических и физических лиц, кроме тех, кто имеет право на ознакомление с ними по своему служебному положению.

## **СТАТЬЯ 11. Прочие положения**

11.1. Важные сообщения одной из Сторон другой считаются доставленными, если они отправлены заказным письмом по одному из адресов указанных в п. 11.4. настоящего Соглашения.

11.2. Стороны обязаны немедленно информировать друг друга об изменениях своих реквизитов, адресов в письменном виде.

11.3. Соглашение заключено в двух экземплярах на русском языке, имеющих одинаковую юридическую силу и действительных только при наличии подписей обеих Сторон. Один экземпляр Соглашения хранится у Академии, другой находится у Фирмы.

11.4. Корреспонденция направляется Сторонами по следующим адресам:

**Академия:** 369000, Россия, Карачаево-Черкесская республика, г.Черкесск, ул. Ставропольская 36.  
Тел: (878 2) 20-23-98 , (878 2) 29-36-36; факс: (878 2) 29-35-31; E-mail: rector@ncsa.ru

**Фирма:** 963, Индия, Тамил Наду, Ченнай, Пунамэйл Хай Роуд, Здание Суда

Chennai, Tamilnadu, India), 963, Poonamalle High Road, Crescent Court Building, Chennai, Tamilnadu, India

11.5. Все Протоколы и Дополнения к настоящему Соглашению должны быть оформлены соответствующим образом и подписаны обеими Сторонами.

11.6. Стороны пришли к соглашению о том, что все документы, направленные по средствам электронной, факсимильной связи имеют юридическую силу до получения оригинала указанных документов.

## **СТАТЬЯ 12. Юридические адреса, банковские реквизиты и подписи сторон**

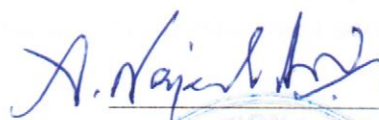

**Академия:** Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Северо-Кавказская государственная академия»,  
Юридический адрес: 369000, Россия, Карачаево-Черкесская республика, г.Черкесск, ул. Ставропольская 36.  
ИНН 0901006061 КПП 090101001 ОГРН1030900711335

**Фирма:** Эй Джи Траст Эдьюкейшнл Консалтэнси, (A.J. Trust Educational Consultancy, Chennai, Tamilnadu, India), 963, Poonamalle High Road, Crescent Court Building, Chennai, Tamilnadu, India,  
INTERMEDIARY BANK: AMEX BANK NEW YORK (Correspondent Bank of Beneficiary Bank):  
SWIFT CODE : AEIBUS 33.  
BENEFICIARY BANK: INDIAN BANK, OVERSEAS BRANCH, CHENNAI,  
SWIFT CODE : IDIBIN BB MAS, ACC : 000 – 712869.  
BENEFICIARY BANK: INDIAN BANK, ADITHANAR SALAI BRANCH CHENNAI In favour of  
ACC NO :706086205, A J TRUST EDUCATIONAL CONSULTANCY  
ROUTING THROUGH ABA 124071889  
Contact Numbers: (044) 26614485, 32959991, (M) 9843092979, 9840652729, 9382862393  
Email: ajtrustchennai@yahoo.com; najeerul2003@yahoo.co.in; ajtrustrussia@yahoo.com

Ректор

  
Р.М. Кочкаров  


Директор

  
А.Н. Амин  


**ПРОТОКОЛ**  
**к соглашению о сотрудничестве по набору и обучению иностранных граждан**  
**№ 284 от «15» 10 2019г.**

г. Черкесск

« 15 » 10 2019г.

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Северо-Кавказская государственная академия», именуемое в дальнейшем «Академия», в лице ректора Кочкарова Руслана Махаровича, действующего на основании Устава, с одной стороны и «Эй Джи Траст Эдьюкейшнл Консалтэнси», Ченнаи, Тамилнаду, Индия (A.J. Trust Educational Consultancy, Chennai, Tamilnadu, India), в дальнейшем «Фирма» в лице директора Амирджохана Наджирула Амина (Ameerjahan Najeerul Ameen), действующего на основании лицензии, выданного властями Индии, с другой стороны, далее вместе именуемые Стороны, заключили настоящий протокол о нижеследующем:

1. Настоящий Протокол составлен в соответствии с Правилами приема в Академии на 2019 – 2020 учебный год, является приложением к Соглашению о сотрудничестве по набору и обучению иностранных граждан № \_\_\_\_\_ от « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2019 г; и определяет размер компенсации за обучение на английском языке, размер компенсации за проживание в общежитии, а также количество иностранных граждан, направляемых Фирмой на обучение в Академию в 2019 – 2020 учебном году.

2. Фирма направляет иностранных граждан, уровень подготовки которых соответствует требованиям Академии, в 2019 году для обучения по программам высшего образования.

3. Стоимость обучения и проживания в общежитии Академии на одного обучающегося в период 2019-2020 учебного года составляет:

Наименование	Стоимость в рублях	
	Обучение	Проживание в общежитии/Квартиты 1 человек/ койко-место/ в год
<b>Обучение по специальности «Лечебное дело» (без включенного обучения на языке посреднике):</b>		
- набор 2019-2020уч. г.	220 000	30 000

4. Срок обучения: по образовательной программе высшего образования «Лечебное дело» – 6 лет.

5. Оплата за обучение производится в следующем порядке:

Оплата Фирмой производится в российских рублях либо в долларах США на счет Академии по стоимости, принимаемой Ученым советом Академии.

Полученные на валютный счет Исполнителя, открытый в ПАО «Сбербанк», денежные средства в долларах США, конверсируются в валюту Российской Федерации и зачисляются на лицевой счет Исполнителя, открытый в Управлении Федерального казначейства по Карачаево – Черкесской Республике». Курсовые разницы, возникающие при конверсировании иностранной валюты в валюту Российской Федерации, уменьшающие фактическую стоимость образовательных услуг, доплачиваются Заказчиком.

Оплата вносится Фирмой за весь учебный год не позднее **15 декабря** текущего года.

При невозможности оплаты за весь учебный год единовременным платежом, оплата за 2 семестр учебного года вносится не позднее **15 мая** текущего года.

По итогам учебного года составляется Акт о взаиморасчетах, который подписывается обеими сторонами и скрепляется печатями обеих сторон.

6. Прием документов для оформления приглашений на учебу заканчивается **1 ноября**.


7. Настоящий Протокол составлен в двух экземплярах на русском языке, которые имеют одинаковую юридическую силу и действительны только при наличии подписей обеих Сторон.


### СТАТЬЯ 12. Юридические адреса и банковские реквизиты сторон

**Академия:** Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Северо-Кавказская государственная академия»,  
Юридический адрес: 369000, Россия, Карачаево-Черкесская республика, г.Черкесск, ул. Ставропольская 36.  
ИНН 0901006061 КПП 090101001 ОГРН1030900711335

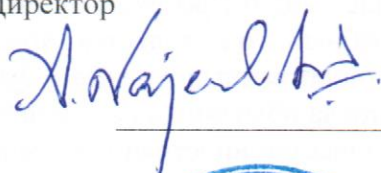
**Фирма:** Эй Джи Траст Эдьюкейшнл Консалтэнси, (A.J. Trust Educational Consultancy, Chennai, Tamilnadu, India), 963, Poonamalle High Road, Crescent Court Building, Chennai, Tamilnadu, India

Ректор

  
Р.М.Кочкаров



Директор

  
А.Н. Амин

